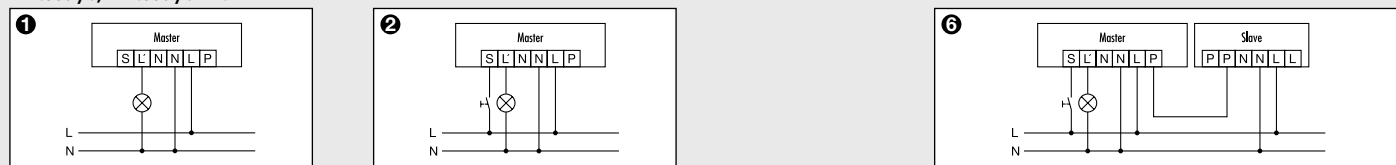
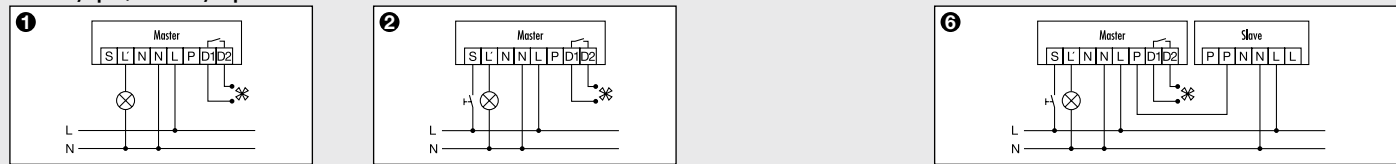
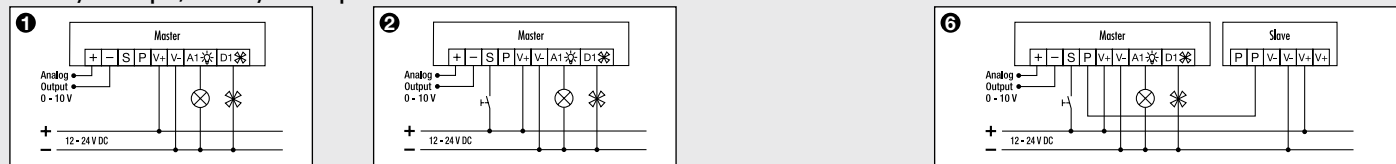
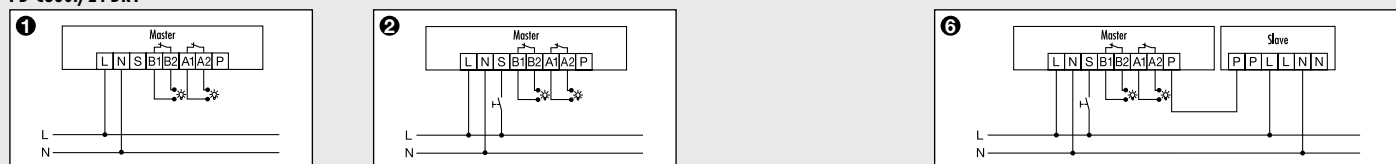
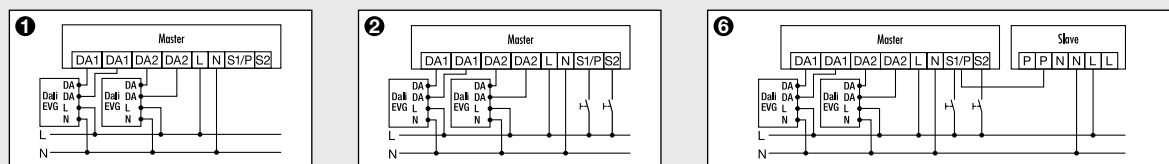
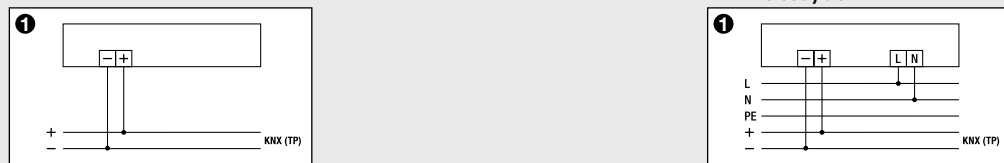
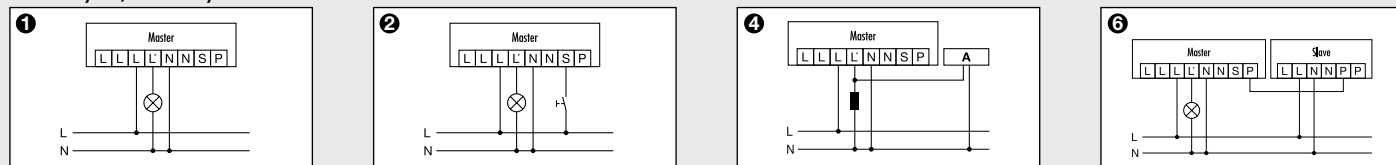
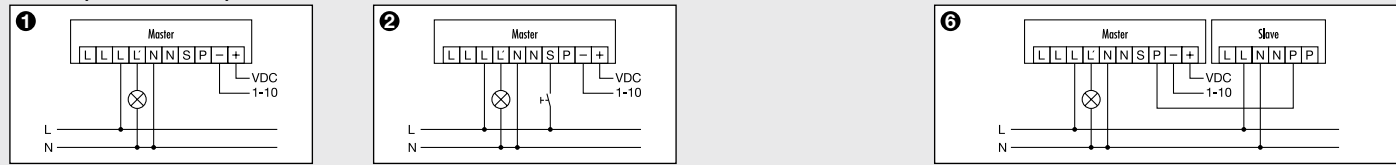
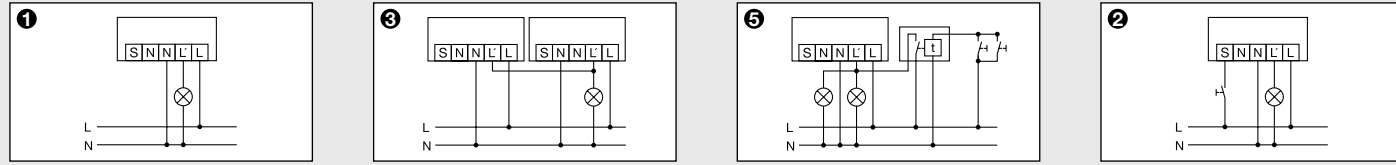
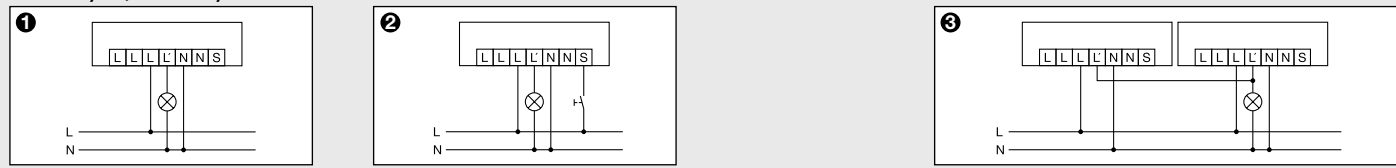




**PD-C360i/8, PD-C360i/8 MIC****PD-C360i/8plus, PD-C360i/24plus****PD-C360i/8 DC24Vplus, PD-C360i/24 DC24Vplus****PD-C360i/8 DIM, PD-C360i/24 DIM****PD-C360i/8 DIMplus, PD-C360i/24 DIMplus, PD-C360i/24 DIMplus WH****PD-C360i/24 DRY****PD-C360i/24 DRY + ILR-230V****PD-C360i/8 Dali  
PD-C360i/24 Dali  
PD-C360i/8 DUO DALI  
PD-C360i/24 DUO DALI****PD-C360i/8 KNX  
PD-C360i/24 KNX  
PD-C360i/24 KNX ECO  
PD-C360i/8 KNX UP  
PD-C360i/24 KNX UP  
PD-C360i/24 KNX ECO UP  
PD-ATMO 360i/8 A KNX  
PD-ATMO 360i/8 T KNX****PD-CE360i/8..., PD-CE360i/24...****PD-CE360i/8 DIM, PD-CE360i/24 DIM****MD-C360i/8, MD-C360i/8 MIC, MD-C360i/24****MD-CE360i/8..., MD-CE360i/24...****DE • ERKLÄRUNG SCHALTPLÄNE**

- 1 Standardbetrieb
- 2 Standardbetrieb mit zusätzlicher Ansteuerung über Taster
- 3 Parallelschaltung von max. 8 Bewegungsmeldern. Parallelschaltung von Präsenzmeldern ist nicht zulässig
- 4 Bei Schaltung von Induktivitäten (z.B. Relais, Schütze, Vorschaltgeräte) kann der Einsatz eines RC-Filters (A) erforderlich sein
- 5 Parallelschaltung mit Treppenlichtautomat
- 6 Master-Slave-Schaltung für Präsenzmelder: Es können max. 10 Slavegeräte an ein Mastergerät angeschlossen werden

**GB • EXPLANATION OF CIRCUIT DIAGRAMS**

- 1 Standard operation
- 2 Standard operation with additional control by means of a button
- 3 Parallel connection of max. 8 motion detectors. Parallel connection of two or more presence detectors is not possible
- 4 When connecting inductors (e.g. relays, contactors, ballasts) the use of a filter (A) may be necessary
- 5 Parallel connection with automatic stairwell light
- 6 Master/slave connection for presence detectors: a maximum of 10 slave devices can be connected to the master device

**FR • LEGENDE DES SCHEMAS ELECTRIQUES**

- 1 Installation standard
- 2 Installation standard + bouton
- 3 Montage en parallèle de 8 détecteurs de mouvement max. Les détecteurs de présence ne doivent en aucun cas être branchés en parallèle
- 4 Le branchement d'inductances (par ex. relais, contacteur, ballast) peut nécessiter l'insertion d'un circuit RC (A)
- 5 Montage en parallèle avec minuterie d'escalier
- 6 Raccordement maître/esclave de détecteurs de présence : un appareil maître peut être relié à 10 esclaves maximum

**NL • TOELICHTING BIJ SCHAKELSCHEMA'S**

- 1 Standaardschema
- 2 Standaardschema met extra aansturing via drukknop
- 3 Parallelschakeling van max. 8 bewegingsmelders. Parallelschakeling van aanwezigheidsensoren is niet toegestaan
- 4 Bij schakeling van inductoren (bijv. relais, magneetschakelaars, voorschakelapparatuur) kan een ontstoringcondensator (A) nodig zijn
- 5 Parallelschakeling met trappenuisautomat
- 6 Master-slave-schakeling van aanwezigheidsensoren: Er kunnen max. 10 slave-apparaten op een master-apparaat worden aangesloten

**DK • FORKLARING TIL LEDNINGSDIAGRAMMER**

- 1 Standarddrift
- 2 Standarddrift med ekstra styring med aftrydere
- 3 Parallelkobling af maksimalt 8 bevægelsesensensorer. Parallelkobling af tilstedeværelsessensorer er ikke tilladt
- 4 Ved kobling med induktive enheder (f. eks. relæer, kontaktover, forkoblingsenheder) kan det være hensigtsmæssigt at anvende en støjdæmper (A)
- 5 Parallelkobling med trappelysautomat
- 6 Master-slave-kobling af tilstedeværelsessensorer: Der kan maks. tilsluttes 10 slaveenheder til en masterenhed

**SE • FÖRKLARING TILL KOPPLINGSSCHEMANA**

- 1 Standarddrift
- 2 Standarddrift med extra aktivering via en knapp
- 3 Paralleldrif med max. 8 rörelsedetektorer. Paralleldrif med närvarodetektorer är ej tillåtet
- 4 Vid till-/frånkoppling med induktivlaster (t.ex. med relä, kontaktover eller förkopplingsdon) kan en släckkrets (A) krävas
- 5 Parallelkoppling med automatisk trappströmbrytare
- 6 Master-slavdrift för närvarodetektorer: Högst 10 slavenheter kan anslutas till varje masterenhet

**FI • KYTKENTÄKAAVIOIDEN SELITYS**

- 1 Vakiokäyttö
- 2 Vakiokäyttö ja lisäohjaus tuntoelimeillä
- 3 Kork. 8 liikeilmaisimen rinnankytkentä. Läsnaololmaisinten rinnankytkentä ei ole sallittua
- 4 Induktiiviteettaje (esim. releet, kontaktorit, kytkentälaitteet) kytkettäessä voi sammuspiiriin (A) käyttö olla tarpeen
- 5 Rinnankytkentä porrasvalaistusautomatin kanssa
- 6 Läsnaololmaisimen Master-Slave-kytkentä: Korkeintaan 10 Slave-laitetta voidaan liittää yhteen Master-laitteeseen

**NO • FORKLARING KOPLINGSKJEMAE**

- 1 Standarddrift
- 2 Standarddrift med ekstra regulering ved hjelp av kontakt
- 3 Parallelkopling av maks. åtte bevegelsesdetektorer. Parallelkopling av tilstedeværelsesdetektorer er ikke tillatt
- 4 Ved omkopling med induktivitet (for eksempel relé, jording, forkoplinger) kan det være nødvendig med en slukkekkrets (A)
- 5 Parallelkopling med automatisk trappebelysning
- 6 Master/slave-kopling for tilstedeværelsesdetektorer: Det kan koples maks. ti slavedetektorer til en masterdetektor

**IT • DESCRIZIONE DELLO SCHEMA ELETTRICO**

- 1 Installazione standard
- 2 Installazione standard con comando supplementare mediante tasto
- 3 Collegamento in parallelo fino a un massimo di 8 rilevatori di movimento. Non è possibile un collegamento in parallelo di rilevatori di presenza
- 4 In caso di collegamento di induttanze (per es. relè, contattori, regolatori di corrente, ecc.) può essere necessario impiegare un dispositivo di soppressione dei disturbi (A)
- 5 Collegamento in parallelo tramite temporizzatore luce scale
- 6 Commutazione master-slave per rilevatori di presenza: ad ogni master possono essere collegati max. 10 apparecchi slave

**ES • EXPLICACIÓN DE ESQUEMAS DE CONEXIONES**

- 1 Funcionamiento estándar
- 2 Funcionamiento estándar con accionamiento adicional mediante palpador
- 3 Conexión en paralelo de máx. 8 detectores de movimiento. No se permite la conexión en paralelo de detectores de presencia
- 4 Cuando se conectan inductancias (p.ej. relés, protecciones, balastos) puede ser necesario utilizar un fusible (A)
- 5 Conexión en paralelo con automatismo luminoso de escalera
- 6 Conexión maestro-esclavo para detectores de presencia: Es posible conectar un máximo de 10 esclavos a un equipo maestro

**PT • EXPLICAÇÃO ESQUEMAS ELÉTRICOS**

- 1 Modo de operação normal
- 2 Modo de operação normal com controlo adicional por meio de um botão de pressão
- 3 Ligação em paralelo de no máx. 8 detectores de movimento. Uma ligação em paralelo de detectores de presença não é admissível
- 4 No caso de ligação de indutâncias (p. ex. relés, disjuntores, balastos), pode ser necessária a utilização de um elemento de supressão (A)
- 5 Ligação em paralelo com automático de escada
- 6 Ligação master-slave para detectores de presença: pode ser conectado um máx. de 10 equipamentos slave a um equipamento master

**RU • ПОЯСНЕНИЕ СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ**

- 1 Стандартная эксплуатация
- 2 Стандартная эксплуатация с дополнительным управлением с помощью кнопочного выключателя
- 3 Параллельное подключение макс. 8 датчиков движения. Параллельное подключение датчиков присутствия невозможно
- 4 При включении и выключении индуктивных нагрузок (например, реле, контакторов, подключенных на входе устройств) может потребоваться установка RC-фильтра (A)
- 5 Параллельное подключение лестничного автомата
- 6 Переключение «ведущих» («Master») и «ведомых» приборов («Slave») для датчика присутствия: к одному «ведущему» прибору («Master») можно подключить максимум 10 «ведомых» приборов («Slave»)

**ESYLUX**

ESYLUX GmbH  
An der Strusbek 40, 22926 Ahrensburg/Germany  
Internet: www.esylux.com  
e-mail: info@esylux.com



MA00249703 • ALK 08/14